

## ЛИТЕРАТУРА

1. Березняк, Ю.Л. О профессиональной направленности обучения на курсах биологии и физики на подготовительном факультете РостГМУ / Ю.Л. Березняк, Л.Ю. Елизарова, Т.В. Олешко // Проблемы подготовки кадров для зарубежных стран. – Сб. материалов к 40-летию подготовительного факультета по обучению иностранных граждан РостГМУ. – Ростов-на-Дону, 2006. – С.132.
2. Елизарова, Л.Ю. Проблемы преподавания биологии на подготовительном факультете для иностранных граждан / Л.Ю. Елизарова, М.В. Севостьянова, Л.П. Шведова. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: [http://www.rusnauka.com/11\\_EISN\\_2010/Pedagogica/63582.doc.htm](http://www.rusnauka.com/11_EISN_2010/Pedagogica/63582.doc.htm)

УДК 378.663.147:811.124

### **К ВОПРОСУ О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА НА ФАКУЛЬТЕТЕ ВЕТЕРИНАРНОЙ МЕДИЦИНЫ В УО «ГГАУ»**

**Ясюкевич Е.А., Чакилева С.А., Лапа О.В.**

УО «Гродненский государственный аграрный университет»  
г. Гродно, Республика Беларусь

На первом курсе факультета ветеринарной медицины студенты изучают большое количество предметов, это и история, и биология, и химия, и иностранные языки. Вводятся также и новые дисциплины, такие как анатомия и латинский язык. Так как эти предметы не похожи на те, что изучались студентами в школе, не удивительно, что их усвоение вызывает определенные затруднения. Данные дисциплины тесно связаны между собой, поэтому успешное освоение латинского языка поможет в дальнейшем избежать трудностей при изучении анатомии и смежных ей предметов.

Преподавание латинского языка в УО «ГГАУ» имеет ряд особенностей: небольшое количество часов, отводимых на изучение данной дисциплины, занятия только в первом семестре, невысокий общеобразовательный уровень и отсутствие у студентов навыков работы с языковыми структурами, минимальное количество часов у студентов заочного факультета по специальности «Ветеринария», недостаток форм контроля знаний, за исключением непосредственно сдачи зачета. Следовательно, методы преподавания латинского языка в аграрном университете должны быть более интенсивными и динамичными по сравнению с методами, используемыми в языковых вузах.

Данные методы строятся на базе методик преподавания современных иностранных языков, при этом предполагается преобладание активных методов изучения языка над пассивными. На первоначальной стадии освоения языка, когда изучаются особенности произношения гласных, согласных, а также буквосочетаний, активно практикуется использование транскрипционных упражнений различной степени сложности. Это способствует успешному усвоению правил произношений букв **j**, **c**, **h**, **s**, **z**, а также сочетаний **ti**, **sch**, **ngu**, дифтонгов и диграфов. Благодаря такому типу упражнений уменьшается опасность влияния современных иностранных языков, которые используют латинскую графику.

При переводе анатомических, клинических терминов, рецептурных формулировок предпочтение отдается переводу с русского языка на латинский. Такой способ перевода стимулирует работу студента, заставляя задумываться над каждой грамматической конструкцией, что позволяет усваивать материал гораздо активнее. При таком способе перевода учащийся не имеет возможности подбирать слова по смыслу, как в случае перевода с латинского языка на русский.

Еще одним из способов активизации усвоения лексико-грамматического материала является поиск ошибок. Студентам сообщается, что в предлагаемом им тексте находится определенное количество ошибок, которые они должны выявить и исправить. При работе над поиском ошибок может быть использована как групповая, так и индивидуальная работа.

На занятиях студенты вынуждены запоминать большое количество новых терминов, поэтому некоторые методические приемы направлены на то, чтобы облегчить их запоминание. Речь идет об ассоциативной памяти, которая помогает сопоставить новые термины с уже известными русскими словами, которые имеют латинские корни.

Например, латинское слово **vitrum, i n** – банка, склянка можно сопоставить с известным словом витрина. Слово **gaster, tris f** – желудок можно сравнить со словом гастронотом. Слово **vacca, ae f** – корова может быть ассоциировано со словом вакцина. **Flos, floris m** – цветок легко запоминается по слову флористика.

Каждый из методов, используемых на занятиях, направлен в первую очередь на улучшение усвояемости предмета студентами, а также на повышение их профессиональной компетенции. А использование ассоциативной методики способствует снижению напряжения у первокурсников и добавляет уверенность в изучении новой дисциплины.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Авксентьева, А.Г. Латинский язык и основы медицинской терминологии / А.Г. Авксентьева. – Мн.: ИП «Экоперспектива». – 1999. – 287 с.
2. Горбач, И.Н. Медико-терминологический словарь / И.Н.Горбач. – Мн.: Харвест. – 2004. – 173 с.
3. Маслыко, Е.А. Методика обучения иноязычному общению / Е.А. Маслыко. – Мн.: Высшая школа. - 1989.
4. Цисык, А.З. Латинский язык / А.З. Цисык. – Мн.: "ТетраСистемс". – 2006. – 447 с.